



Festiwal Wilno w Gdańsku 2021

Festivalis Vilnius Gdanske 2021

3 – 5 września 2021 roku,
Dziedziniec Forum Gdańsk

3 września 2021, piątek

12.00 – 20.00 *Jarmark Wileński* | Dziedziniec Forum Gdańsk

9.00 – 19.00 *Powroty Czesława Miłosza na Litwę* | Wystawa fotografii | Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Josepha Conrada-Korzeniowskiego w Gdańsku, Biblioteka Główna | Targ Rakowy 5/6 (we współpracy z Wojewódzką i Miejską Biblioteką Publiczną im. Josepha Conrada-Korzeniowskiego w Gdańsku oraz Kwartalnikiem *Znad Wilii*)

12.00 – 20.00 *Miłosierdzie to Wilno, solidarność to Gdańsk* | Prezentacja działalności wileńskiego Hospicjum bł. księdza Michała Sopoćki | Siostra Michaela Rak i wolontariusze | Dziedziniec Forum Gdańsk

12.00 – 20.00 *Tatarzy na Litwie oraz Tatarzy litewscy w dokumentach archiwalnych* | Wystawy plenerowe prezentowane dzięki współpracy z Ambasadą Republiki Litewskiej w Rzeczypospolitej Polskiej | Dziedziniec Forum Gdańsk

12.00 – 20.00 Warsztaty z wicia palm wileńskich i tradycyjnego wyplatania „pająków” (lit. „sodas”) | Dziedziniec Forum Gdańsk

12.00 – 20.00 Prezentacja wydawnictw wileńskich z serii *Biblioteka Znad Wilii* oraz galeria obrazów *Znad Wilii* w Gdańsku | Romuald Mieczkowski | Dziedziniec Forum Gdańsk

13.00 – 22.00 Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*. Edycja *Wilno w Gdańsku* | Prowadzący Agata Lewandowski | Kawiarnia filmowa *W Starym Kadrze*, ul. Lawendowa 2/3

16.00 – 19.00 *Spotkania, rozmowy, debaty* | Spotkania na żywo oraz emisje poprzez telebim na Scenie głównej, Dziedziniec Forum Gdańsk

- 16.00 – 16.45 *Uroczyste otwarcie Festiwalu Wilno w Gdańsku 2021 oraz Jarmarku Wileńskiego* | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 16.45 – 17.15 Koncert zespołu *Fajerlech* z Wilna | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 17.15 – 18.00 *Miłosierdzie to Wilno, Solidarność to Gdańsk* | Spotkanie z Siostrą Michaelą Rak z wileńskiego Hospicjum bł. księdza Michała Sopoćki | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 18.00 – 18.30 *W domu wroga* | Spotkanie z Barbarą Szczepułą wokół najnowszej książki *W domu wroga* (Sopot 2020), zawierającej zbiór reportaży o ludziach, w tym pochodzących z Wilna i Wileńszczyzny, którzy po II wojnie światowej rozpoczęli w Gdańsku nowe życie | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 18.45 – 21.00 Koncerty zespołów wileńskich: *Rokas ir Eglė Kašėtos, Will’N’ska, Planeta Polar* | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk

4 września 2021, sobota

- 10.00 – 20.00 *Jarmark Wileński* | Dziedziniec Forum Gdańsk
- 9.00 – 15.00 *Powroty Czesława Miłosza na Litwę* | Wystawa fotografii | Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Josepha Conrada-Korzeniowskiego w Gdańsku, Biblioteka Główna | Targ Rakowy 5/6 (we współpracy z Wojewódzką i Miejską Biblioteką Publiczną im. Josepha Conrada-Korzeniowskiego w Gdańsku oraz kwartalnikiem *Znad Wilii*)
- 10.00 – 20.00 *Miłosierdzie to Wilno, solidarność to Gdańsk* | Prezentacja działalności wileńskiego Hospicjum bł. księdza Michała Sopoćki | Siostra Michaela Rak i wolontariusze | Dziedziniec Forum Gdańsk
- 10.00 – 20.00 *Tatarzy na Litwie oraz Tatarzy litewscy w dokumentach archiwalnych* | Wystawy plenerowe prezentowane dzięki współpracy z Ambasadą Republiki Litewskiej w Rzeczypospolitej Polskiej | Dziedziniec Forum Gdańsk
- 10.00 – 20.00 Warsztaty z wicia palm wileńskich i tradycyjnego wyplatania „pajaków” (lit. „sodas”) | Dziedziniec Forum Gdańsk
- 10.00 – 20.00 Prezentacja wydawnictw wileńskich z serii *Biblioteka Znad Wilii* oraz galeria obrazów *Znad Wilii* w Gdańsku | Romuald Mieczkowski | Dziedziniec Forum Gdańsk

- 13.00 – 22.00 Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*. Edycja *Wilno w Gdańsku* | Prowadzący Agata Lewandowski | Kawiarnia filmowa *W Starym Kadrze*, ul. Lawendowa 2/3
- 11.15 – 20.00 *Spotkania, rozmowy, debaty* | Spotkania na żywo oraz emisje poprzez telebim na Scenie głównej, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 11.15 – 12.00 *Rzemiosło i kulinaria wileńskie* | Rozmowy z gośćmi i prezentacje wystawców Jarmarku Wileńskiego
- 12.15 – 12.45 Koncert zespołu *Fajerlech* z Wilna | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 13.00 – 13.45 *Wileńskie korzenie gdańszczan. Wokół gdańskiej, wileńskiej i bałtyckiej tożsamości* | Rozmowa o tożsamości, pograniczu i wielokulturowości z Wicemarszałkiem Senatu Rzeczypospolitej Polskiej Bogdanem Borsewiczem, Bożeną Kisiel, prezes Towarzystwa Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej, Oddział Pomorski oraz Birutė Jonuškaitė, prezes Związku Pisarzy Litwy | Prezentacja magazynu *No more amber. The Baltic Literary Review 1* | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 14.00 – 14.45 *Wielokulturowość Wilna* | Spotkanie z gośćmi specjalnymi festiwalu z Wilna: dr. Józefem Szostakowskim na temat jego książki *Dawne Wilno w tyglu kultur* (Wilno 2020) oraz Romualdem Mieczkowskim połączone z prezentacją kwartalnika *Znad Wilii* | Prowadzący dr Tomasz Snarski i Romuald Mieczkowski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 15.00 – 15.30 *Niespodzianka wileńska* | Dziedziniec forum Gdańsk
- 15.30 – 16.00 Koncert zespołu *Will'N'ska* | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 16.15 – 17.00 *Między obecnym a nieobecnym* | Rozmowa z prof. Marią Mendel z Uniwersytetu Gdańskiego wokół książki *Eduwidma. Rzeczy i miejsca nawiedzone* (Gdańsk 2020) oraz Tomaszem Grzywaczewskim wokół książki *Wymazana granica. Śladami II Rzeczypospolitej* (Wołowiec 2020) | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 17.15 – 17.45 *Maranta* | Spotkanie autorskie z gościem specjalnym festiwalu z Wilna Birutė Jonuškaitė na temat jej książki *Maranta* (Sejny 2020) | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 18.00 – 18.45 *Nieobecny* (reż. Romuald Mieczkowski, Agata Lewandowski) | Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*. Edycja *Wilno w Gdańsku* | Pokaz filmu dokumentalnego o wileńskim poecie Sławomirze Worotyńskim | Prowadzący Agata Lewandowski i Romuald Mieczkowski | Emisja poprzez telebim | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk

19.00 – 21.00 Koncerty zespołów wileńskich: *Rokas ir Eglė Kašėtos, Will’N’ska* | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk

21.00 – 22.00 *Kolega Mela Gibsona*, reż. Sławomir Gaudyn, scenariusz Tomasz Jachimek, występuje Łukasz Kamiński | Emisja spektaklu Polskiego Studia Teatralnego w Wilnie – Teatr Studio | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk

5 września 2021, niedziela

9.00 – 10.00 *Uroczysta Eucharystia w intencji wszystkich wilnian oraz gdańszczan o wileńskich korzeniach* pod przewodnictwem o. dra Tomasza Janka OFM Conv. (gwardiana klasztoru Zakonu Braci Mniejszych Konwentualnych w Gdańsku, rektora Kościoła Świętej Trójcy w Gdańsku oraz duszpasterza Towarzystwa Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej, Oddział Pomorski) | Kościół Świętej Trójcy w Gdańsku, ul. Świętej Trójcy 4

10.00 – 17.00 *Jarmark Wileński* | Dziedziniec Forum Gdańsk

10.00 – 17.00 *Tatarzy na Litwie oraz Tatarzy litewscy w dokumentach archiwalnych* | Wystawy plenerowe prezentowane dzięki współpracy z Ambasadą Republiki Litewskiej w Rzeczypospolitej Polskiej | Dziedziniec Forum Gdańsk

11.00 – 17.00 *Prezentacja wydawnictw wileńskich z serii Biblioteka Znad Wilii* oraz galeria obrazów *Znad Wilii* w Gdańsku | Romuald Mieczkowski | Dziedziniec Forum Gdańsk

12.00 – 17.00 *Miłosierdzie to Wilno, solidarność to Gdańsk* | Prezentacja działalności wileńskiego Hospicjum bł. księdza Michała Sopoćki | Siostra Michaela Rak i wolontariusze | Dziedziniec Forum Gdańsk

12.00 – 17.00 *Spotkania, rozmowy, debaty* | Spotkania na żywo oraz emisje poprzez telebim na Scenie głównej, Dziedziniec Forum Gdańsk

13.00 – 22.00 Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*. Edycja *Wilno w Gdańsku* | Prowadzący Agata Lewandowski | Kawiarnia filmowa *W Starym Kadrze*, ul. Lawendowa 2/3

12.00 – 12.40 *Literatura (nie tylko) kresowa* | Spotkanie autorskie z Aleksandrem Jurewiczem oraz Romualdem Mieczkowskim wokół ich twórczości literackiej, połączone z promocją antologii poezji Romualda Mieczkowskiego *Mój barbarzyńca* (Wilno 2021) | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk

WWW.GDANSK.PL

www.gdansk.pl/wilno-w-gdansk

- 12.45 – 13.25 *Wilno na gitarę klasyczną* | Koncert gitarowy w wykonaniu dr. Marcina Koziola z Akademii Muzycznej im. S. Moniuszki w Gdańsku | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 13.30 – 14.10 *U Birutė w Wilnie* | Rozmowa z Marią Duszką i Birutė Jonuškaitė wokół dwujęzycznego tomiku poezji *Wolność chmur / Debesų laisvė* | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 14.15 – 15.00 *Młode etiudy wileńskie* | Spotkanie z młodymi wilnianami o ich życiu i twórczości wokół wielokulturowego Wilna: Dovilė Veličko, Tomasz Rogoża, Tomas Tamošiūnas | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 15.15 – 16.00 *Wilno jako Jerozolima Północy* | Rozmowa z dziennikarką wileńską Iloną Lewandowską na temat jej książki *Tak teraz postępują uczciwi ludzie... Polacy z Wileńszczyzny ratujący Żydów / Taip dabar elgiasi dorieji. Žydus gelbėję Vilniaus krašto lenkai* oraz autorką litewską Anetą Anra o jej książce *Jehudit. Pasaulis galėtų būti toks gražus / Jehudit. Świat mógłby być taki piękny* | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Emisja rozmowy online poprzez telebim | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
- 16.00 – 16.30 *Jak się masz sąsiedzie?* | Rozmowa online z Ewelina Mokrzejką, autorką podcastu *PolskiMeet* oraz dziennikarką radia oraz telewizji LRT, w tym współautorką programu polskiego w litewskiej telewizji *Jak się masz sąsiedzie?*, laureatką tegorocznej edycji nagrody im. Macieja Płażyńskiego dla dziennikarzy polonijnych | Prowadzący dr Tomasz Snarski | Emisja online poprzez telebim | Scena główna, Dziedziniec Forum Gdańsk
-

Dodatkowe informacje organizacyjne:

Na wszystkie wydarzenia wstęp wolny. Poszczególne elementy programu mogą ulec zmianie.

Jarmark Wileński wraz z festiwałem *Wilno w Gdańsku* będą odbywać się na Dziedzińcu Forum Gdańsk. Rozmowy i spotkania autorskie w formule online będą emitowane lub na telebimie ustawionym na scenie głównej (Dziedziniec Forum Gdańsk). Uroczyste otwarcie festiwalu będzie transmitowane na żywo poprzez portal gdansk.pl.

Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*. Edycja *Wilno w Gdańsku* będzie odbywać się w Kawiarni Filmowej *W Starym Kadrze* (ul. Lawendowa 2/3), natomiast emisja filmu *Nieobecny* odbędzie się na scenie głównej, Dziedziniec Forum Gdańsk.

Wystawa fotografii *Powroty Czesława Miłosza na Litwę* będzie prezentowana w Bibliotece Głównej Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej im. Josepha Conrada Korzeniowskiego w Gdańsku, Biblioteka Główna, ul. Targ Rakowy 5/6.

WWW.GDANSK.PL

www.gdansk.pl/wilno-w-gdansk

Uroczysta Eucharystia w intencji wilnian oraz gdańszczyzan o wileńskich korzeniach odbędzie się w niedzielę 5 września o godz. 9.00, w Kościele Świętej Trójcy w Gdańsku, ul. Świętej Trójcy 4.

Podczas *Jarmarku Wileńskiego* będzie można otrzymać nieodpłatnie egzemplarze Magazynu *Kurier Wileński* (do wyczerpania zapasów).

Organizatorzy:

Miasto Gdańsk
Miasto Wilno

Współorganizator:

AMBEREXPO

Patronaty honorowe:

Honorowy Patronat Ambasadora Republiki Litewskiej w Rzeczypospolitej Polskiej
Honorowy Patronat Konsula Honorowego Republiki Litewskiej w Gdańsku

Partnerzy:

Ambasada Republiki Litewskiej w Rzeczypospolitej Polskiej
Hospicjum bł. księdza Michała Sopoćki w Wilnie
Towarzystwo Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej, Oddział Pomorski
Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. Josepha Conrada Korzeniowskiego w Gdańsku
Forum Gdańsk
Stowarzyszenie Użyteczności Publicznej na Rzecz Rozwoju Kultury *Znad Wilii*
Festiwal Filmów Emigracyjnych *Emigra*
Polskie Studio Teatralne w Wilnie – Teatr Studio
Kawiarnia filmowa *W Starym Kadrze*

Współpraca z mediami:

Media trójmiejskie
Media wileńskie
www.gdansk.pl
Kwartalnik *Znad Wilii*
Magazyn *Kurier Wileński*
www.obserwatormiedzynarodowy.pl

Goście:

WWW.GDANSK.PL

www.gdansk.pl/wilno-w-gdansku

Aneta Anra, Bogdan Borusewicz, Maria Duszka, Tomasz Grzywaczewski, Birutė Jonuškaitė, Aleksander Jurewicz, Łukasz Kamiński, Bożena Kisiel, dr Marcin Koziół, Ilona Lewandowska, Agata Lewandowski, prof. Maria Mendel, Romuald Mieczkowski, Ewelina Mokrzecka, Siostra Michaela Rak, Tomasz Rogoża, Barbara Szczepuła, dr Józef Szostakowski, Tomas Tamošiūnas, Dovilė Veličko

Zespoły muzyczne z Wilna:

Rokas ir Eglė Kašėtos, Fajerlech, Planeta Polar, Will'N'ska

Dyrektor artystyczny:

dr Tomasz Snarski

Prezentowane wydawnictwa (w kolejności wg daty wydania):

- *Mój barbarzyńca*, Romuald Mieczkowski, Biblioteka Znad Wilii, Wilno 2021
- *Jehudit. Pasaulis galėtų būti toks gražus/ Jehudit. Świat mógłby być taki piękny, Vilnius 2021*
- *No more amber. The Baltic Literary Review 1*, Vilnius 2021
- *Żmuty*, Tomasz Snarski, Biblioteka Znad Wilii, Wilno 2021
- *Maranta*, Birutė Jonuškaitė, tłum. Agnieszka Rembiałkowska, Pogranicze, Sejny 2020
- *W domu wroga*, Barbara Szczepuła, Wydawnictwo Arche, Sopot 2020
- *Dawne Wilno w tyglu kultur*, Józef Szostakowski, Wilno 2020
- *Były sobie Fabianiszki*, Romuald Mieczkowski, Biblioteka Znad Wilii, Wilno 2020
- *Eduwidma. Rzeczy i miejsca nawiedzone*, Maria Mendel (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk 2020
- *Wymazana granica. Śladami II Rzeczypospolitej*, Tomasz Grzywaczewski, Wydawnictwo Czarne, Wołowiec 2020
- *Tak teraz postępują uczciwi ludzie... Polacy z Wileńszczyzny ratujący Żydów / Taip dabar elgiasi dorieji. Žydus gelbėję Vilniaus krašto lenkai*, Ilona Lewandowska, Instytut Polski w Wilnie, Wilno 2019, wydanie dwujęzyczne polsko-litewskie
- *Samotnia*, Aleksander Jurewicz, Oficyna Wydawnicza Tysiąclecia, Gdańsk 2019
- *Piwo z Aniołem Stróżem*, Tomas Tamošiūnas, Biblioteka Znad Wilii, Wilno 2018
- *Pomiędzy*, Romuald Mieczkowski, Biblioteka Znad Wilii, Wilno 2018
- *Wolność chmur / Debesų laisvė*, Maria Duszka, tłum. Birutė Jonuškaitė, Wydawnictwo Prof-Art, Sieradz 2016, wydanie dwujęzyczne polsko-litewskie

WWW.GDANSK.PL

www.gdansk.pl/wilno-w-gdansku

- *Werblista*, Tomasz Snarski, Biblioteka Znad Wili, Wilno 2016
- Kwartalnik *Znad Wili* oraz inne wileńskie wydawnictwa z serii Biblioteka Znad Wili
- Magazyn *Kurier Wileński*